

### 第三章 研究設計與實施

#### 第一節 研究架構與步驟

##### 壹、研究架構

本研究的研究目的是要探討不同觀點教師的教學經驗有何不同，研究者從文獻中分析不同教學觀點的類別與內涵後，藉由訪談教師瞭解其教學困境與解決策略，探討教師教學困境與解決策略是如何受其多元文化教育觀點的影響。

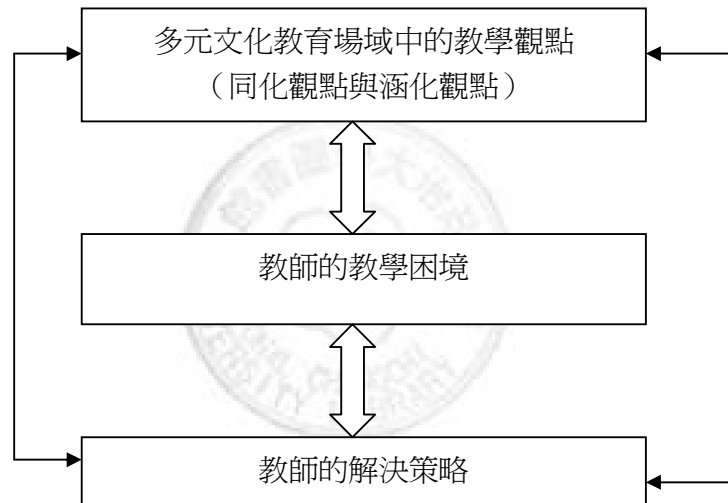


圖 3-1-1 研究架構概念圖

本研究是探討個案教師的教學觀點、教學困境與解決策略，雙箭頭代表互相影響，研究目的是欲探討教學觀點如何影響教學困境、教學困境又如何影響其解決的策略以及觀點如何影響解決策略，以及他們之間的交互關係。

## 貳、研究步驟

研究者探究研究興趣與研究目的後，擬出研究步驟如下圖 3-1-2：

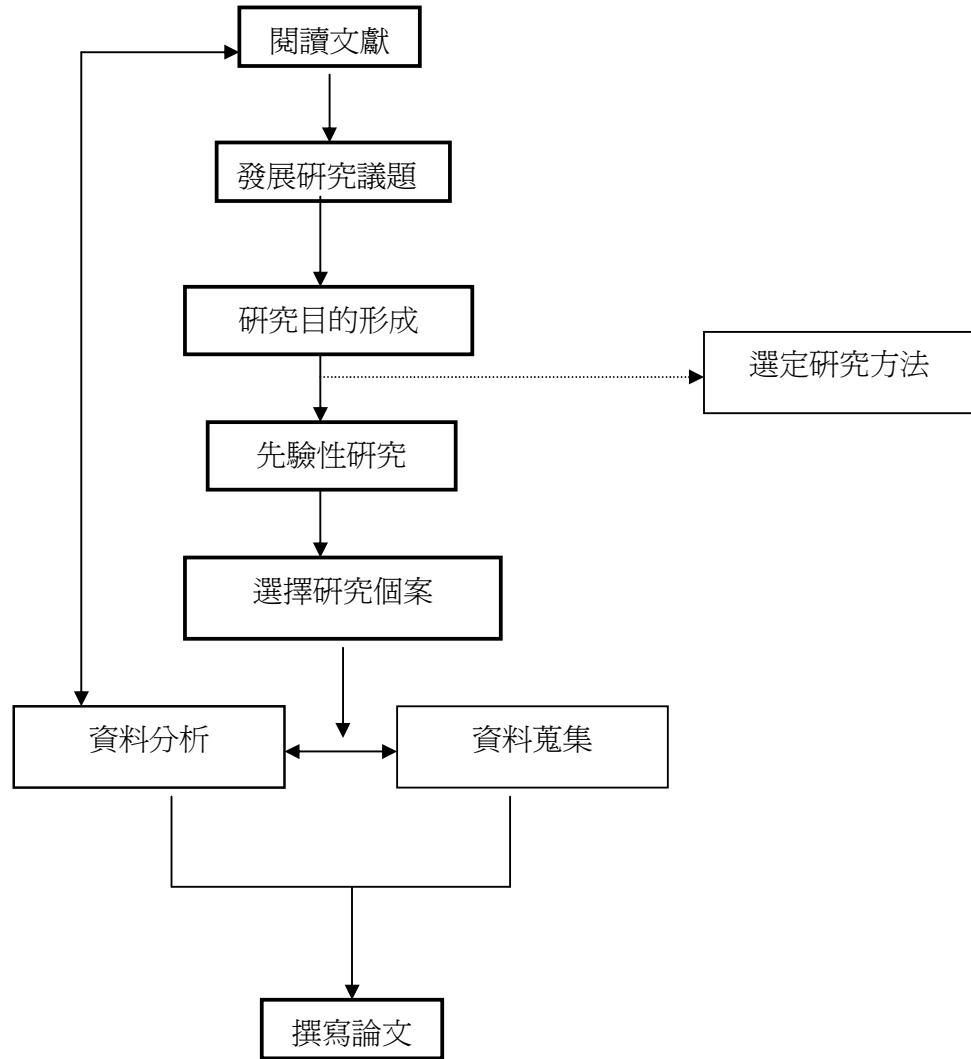


圖 3-1-2 研究步驟圖

研究者廣泛閱讀相關文獻後擬定研究方向，並與指導教授討論，再研讀、聚焦文獻後定出研究主題，形成研究目的與選定研究方法，並進行先驗性研究以聚焦問題意識，同時進行選擇研究個案的工作，再進入研究場域訪談蒐集資料，並一邊分析資料，以作為下次訪談初稿，資料分析與資料蒐集是來回的步驟，並時回顧文獻，直到資料飽和，研究者開始撰寫論文。

## 第二節 研究方法

### 壹、研究對象的選擇與介紹

#### 一、研究對象的選擇

研究者在 2005 年七月至八月間曾進行先探性研究，研究對象為一個國小一年級教師，進行了先探性研究、與指導教授討論、查閱相關文獻後決定將研究領域向下延伸至幼教老師，在計畫口試後決定應加入多元文化教育觀點的因素，於是在文獻閱讀、補充訪談大綱後，研究者進行了找尋研究對象的工作，使用自編訪談大綱訪談九位公、私立幼稚園教師，之後並做了逐字稿的分析與評估，由於公立幼稚園有外配子女優先入園的考量，於是去除了私立幼稚園教師的部分，並同時考量教學觀點的因素（必須是一個教師偏向同化觀點、另一個教師偏向涵化觀點），再用研究者交通較為方便地區做篩選，故決定二位公立幼稚園教師為研究對象。

多重個案研究的每個個案選擇的目的可能是要預測類似的結果（a little replication）或是由可預測理由產生不同結果（a theoretical replication）（Yin, 1994/2001），本研究目的屬於後者，研究者以多元文化教育場域中的教學觀點選擇研究對象，在計畫口試之後，研究者進行訪談尋找研究對象，訪談對象是九位幼稚園教師，加入多元文化教育場域中的教學觀點相關文獻後，發展成訪談大綱，如附錄二，訪談目的聚焦於教師的教學經驗，藉由訪談尋找不同觀點的研究對象。

研究者經朋友、同學的引見與自身人脈，訪談九位公、私立幼稚園教師，進行訪談，訪談時間約半小時，研究對象服務園所與學歷如下表 3-2-1，灰色網底的表格是私立幼稚園服務的教師：

表 3-2-1 訪談對象介紹表

個案代號	公私立	園所地區	學歷	班級中新住民子女人數
小慧	公	花蓮縣	師範學院幼教系	6
小芳	公	屏東縣	師範學院幼教系	5
小文	公	台中縣	師範學院幼教系	5
小陸	公	台北縣	師範學院幼教系	3
小君	私	台中縣	師範學院幼教系	3
小珊	公	金門縣	師範學院幼教系	2
小秀	私（同一間園所）	台北縣	高職幼保科	1
小萍		台北縣	高職幼保科	1
小瑜		台北縣	高職幼保科	1

研究者將九位教師的多元文化教育觀點整理後，與文獻整理出的同化觀點、涵化觀點做比較，以下用表格 3-2-2 呈現九位教師在不同觀點的情形。

### （一）觀點編碼

研究者將文獻整理的同化觀點編碼 A~K 共 11 個觀點，涵化觀點編碼 L~S 共 8 個觀點，並比對分析資料符合情形如下表 3-2-2，以記號√表示符合同化觀點，記號▲表示符合涵化觀點。

#### 1. 同化觀點編碼

- A. 出身低社經地位家庭、少數族群學生是文化不利的
- B. 出身低社經地位家庭、少數族群學生是認知不足的
- C. 低社經地位家庭出身、少數族群的學生本身是缺乏學習動力的
- D. 低社經地位家庭的父母是不懂教育、不重視教育的
- E. 低社經地位家庭的父母是不關心孩子的

- F. 文化有優劣之分
- G. 少數族群的文化是低落的
- H. 外來的移民者是文化不足的
- I. 優勢文化要救贖劣勢文化
- J. 族群融合是少數族群完全放棄其文化特性而完全接納多數族群的文化
- K. 移民者應練習標準的國語是認同主流文化的方式

## 2. 涵化觀點編碼

- L. 主流文化和少數族群文化是對等的
- M. 少數族群學生對主流文化沒有認知上的不足
- N. 文化融合不一定要講標準的國語
- O. 少數族群的能力、語言、行為方式和看待事物的觀點等文化特性有其價值性
- P. 移民、少數族群學生學習情形不佳或生活、行為適應不良是因為家庭文化與主流文化衝突造成的
- Q. 瞭解、分析不同文化學生之間的差異是教師的責任
- R. 移民、少數族群文化和主流文化之間的差異是珍貴的文化資產
- S. 文化融合時，少數族群應保有自己的價值行為、規範、文化特質

### (二) 同化觀點、涵化觀點與個案教師觀點的比較

由表 3-2-2 可看出小慧老師與小陸老師的符合九項同化觀點，是九位教師中最符合的涵化觀點的；而小芳教師最符合涵化觀點。本研究的研究對象必須是多元文化教育觀點不同的教師，以表格分析來看，同化觀點最符合的是小慧老師與小陸老師，涵化觀點最符合的是小芳老師，因為交通因素不便除去小陸教師，故研究對象選擇小慧老師與小芳老師。

表 3-2-2 教學觀點與教師觀點比較表

	小慧	小文	小陸	小芳	小君	小珊	小秀	小萍	小瑜
A	√	√	√		√	√	√	√	√
B	√		√						
C									
D	√	√	√		√	√	√	√	√
E	√		√						
F	√		√				√	√	√
G	√		√			√	√	√	√
H	√		√						
I									
J	√		√						
K	√		√						
L		▲		▲	▲	▲	▲	▲	▲
M		▲		▲	▲	▲	▲	▲	▲
N		▲		▲	▲	▲	▲	▲	▲
O		▲		▲	▲	▲	▲	▲	▲
P				▲					
Q		▲		▲	▲				
R				▲					
S		▲		▲	▲	▲	▲	▲	▲

A~K：同化觀點

L~S：涵化觀點

√：表示符合同化觀點

▲：表示符合涵化觀點

## 二、研究對象的介紹

研究對象資料如下表 3-2-3，小慧（化名）老師服務於花蓮縣某公立國小附設幼稚園，小芳（化名）老師服務於屏東縣某公立國小附設幼稚園，兩位老師都是台灣南部平地人，屬於閩南族群，女性，皆在服務的園所第一次接觸來自東南亞的新住民子女，其學歷、年資、班級中新住民子女的人數雷同，而教學觀點不同，詳細介紹如後。

表 3-2-3 研究對象介紹表

地區	代號	班級中新住民子女的人數/全班人數	年資	多元文化教育觀點	學歷
花蓮縣	小慧教師	6/15	10	偏向同化	某師範學院
屏東縣	小芳教師	5/25	16	偏向涵化	幼教系畢業

### （一）小慧老師

#### 1. 物理環境的介紹

小慧老師服務於花蓮縣某國小附設幼稚園，畢業於國立師範學院幼兒教育學系，畢業之後，先後在高雄的私立幼稚園服務十餘年，前年透過考試，在花蓮縣某國小附設幼稚園服務，來到這個幼稚園，除了生活上的適應外，還有工作上的適應。

這個小學是一個小型國小，每一個年段各有一個班級，在此區是個重要的學校，因為附近沒有別的小學，班上 15 個幼兒中，其中有 6 個是新住民子女，比例是三分之一，班上學生有許多是原住民的孩子。

小慧老師班級中的學生家長大部分從事農業，此區新住民因為語言的因素，找工作的情形比起台灣籍婦女困難。

#### 2. 接觸新住民子女前的想法

小慧老師之前在南部的都市服務時，沒有接觸過新住民子女，今年是她第一

次接觸新住民及其子女，在接觸他們之前，她對他們的想法是偏向負面的。

問：請問老師對於台灣近年來的新移民潮有什麼看法？

答：會有外籍配偶的存在應該是偏遠地區的人娶不到台灣的老婆，大部分的人都會用錢去買，爸爸是社會上社經地位很弱、很低，不管在經濟狀況，或者是他的外表，或是修養、學識，女生沒有辦法接受的，那他只好花個二十幾萬去買一個新娘回來。(慧-1-6)

我聽人家說她們很難溝通、小孩子也很難教。(慧-1-3)

接觸他們之前我對於他們有一種憂慮，感覺台灣社會好像快被拖垮了，她們那種不好的語言、生活習慣都會影響小孩。(慧-1-3)

小慧老師在接觸新住民子女之前對其想法與觀點是由「聽別人說」而來，大部分是負面的，父親是台灣社會上社經地位低弱者，小慧老師聽說新住民子女是很難教導，可能是語言因素使然，所以她對新住民子女的學習與台灣社會皆感到憂心。

## (二) 小芳老師

### 1. 物理環境的介紹

小芳老師服務於屏東縣某國小的附設幼稚園，畢業於某國立師範學院的幼教系進修部，畢業後一直在此國小的附設幼稚園服務，至今服務時間是十六年，小芳老師的班級中有 5 個新住民子女，全班有 25 人，占班級人數中五分之一，這個學校在此區是中型國小，家長職業以工業為主。

### 2. 接觸新住民子女前的想法

小芳老師接觸新住民子女的時間約兩年，她在前十四年的教學生涯中沒有接觸過新住民子女，在接觸他們之前他曾經聽說他們是很難教、不好溝通的、學習程度上面比起台灣籍的學生是低落的。

聽我們隔壁班老師說他們班有一個，他媽媽是東普寨的，老師講甚麼好



像似懂非懂，所以我第一個會想到的是這個孩子在跟我們溝通上會不會有困難，會想說在溝通、語言上不知道會不會有衝突。(芳-1-5)

小芳老師對新住民及其子女印象是從「聽別人說」與「別人的經驗談」來的，這些經驗與印象偏向負面。

## 貳、研究方法

### 一、質性研究法

量化研究傾向於統計概念之「普遍原則」來驗證所得到的資料可信度與有效性，質化研究較不重視「量的證據」的累積，將關注的焦點放在「社會事實的建構過程」以及「人們於不同、特有的文化脈絡下的經驗和解釋」(胡幼慧, 1996)。

對於研究主題產生興趣後，研究者著手蒐集文獻，許多研究者用量化的方法來理解新住民子女在學校的學習情形，例如：用量表測量新住民子女的學業成就與台籍學生的差別、探討新住民子女的學業成就與個別變項(如依附關係、發展…等)的關係，我的研究目的是要了解學前教師面對這些新住民子女時的經驗，他(她)們多數身兼弱勢與少數族群的身分，其母親不僅在社會上缺乏發聲管道，在家庭當中的原生文化也多半被忽視與歧視，更常常被框架在刻版的印象中，質化研究是以人為導向的研究，著重個人的主體性、個殊性、人與人之間的互動關係，並且從人的生活經驗中來分析其中可能存在的意義，因此，本研究欲以質化研究的方式，了解教師的教學經驗、從中分析其觀點、教學困境與解決策略，從研究的觀點來看，若使用問卷編制問題，在題目設計上較難有「標準化」的情形，因為每個教師遭遇的問題可能有所不同，也因為情境與地區有所差異，在解決策略方面，涉及歷程、方法與原則，更難以用問卷呈現，所以在考量後採用質化研究方法。

## 二、個案研究法

個案研究 (case study) 是指透過各種方法蒐集有效的完整資料，對單一個體或少數個體、社會單位 (social unit) 做縝密而深入的研究方法，但是探求的變項或情境卻包含很多面向，是可以用在初始性研究的研究方法 (郭生玉，2001)。本研究的研究目的是要從個案教師的教學經驗中分析其教學困境與解決策略，需要針對個案教學困境與解決策略作深入瞭解，包含事件發生的情境、對話、教師的反應、處理都是我重要的蒐集資料，且在台灣新住民子女教師的研究領域中屬於初探性性質的研究，故採用個案研究法。

在我的研究中需要透過不同個案的教學經驗，藉著透過不同個案教師的教學經驗探討其多元文化教育觀點對其教學有何不同影響，研究對象為一人以上的研究設計，在研究設計上屬多重個案設計 (Yin, 1994/2001)，藉由不同研究對象的觀點，探討其教學之間的差別。

## 三、資料蒐集的方法：深度訪談法 (in-depth interview)

深度訪談 (in-depth interview) 屬於質化研究應用最廣的方法，深度訪談強調一定要有明確的目的、透過雙方的互動，去挖掘受訪者既存於腦海中的想法與態度，共同選取、經歷、感染，經由這樣子的過程來重新建構出意見與情緒 (黃瑞琴，2004)。

本研究的研究目的是要探討個案教師的觀點、教學困境與解決策略，觀點是其想法，教學困境與解決策略等教學經驗是其作法，由短時間 (研究時間約為半年至一年) 的觀察可能無法全盤性地看出研究對象的觀點與其感受，於是研究者透過訪談的方式，拼湊個案教師的教學經驗，並由訪談的話語中探究個案教師的觀點與感受，從中瞭解教師的想法與作法，並深入追問其間的關係，藉由七次的深度訪談欲了解教師個別在這些問題上面的看法、經驗、態度與決策，在訪談的過程中，研究者與個案教師建立關係，訪談的方式逐漸趨正式，訪談情境從幼稚園內到餐廳皆有，將訪談過程於附錄三呈現，而研究者基本上保持開放的談話態

度，但是進一步的循著特定的問題提出結構性的問題，藉以蒐集有關特定的問題的資料。

#### 四、資料管理與分析方式

##### (一) 檔案管理的方式

研究者訪談二位幼教老師，教師的代號為小慧老師與小芳老師，訪談過後的錄音檔將隨即騰成逐字稿，並給予歸檔，每份資料至少拷貝三份，一份用來編碼的試驗，一份用來最後的編碼與剪輯，一份完整留存為原始資料，訪談稿的檔案管理方式以表格呈現如下表3-2-4：

表3-2-4 資料符號呈現方式

訪談對象	訪談次數	逐字稿中的頁碼	資料呈現方式
小慧老師	第一次訪談	第一頁	慧-1-1
小芳老師	第一次訪談	第一頁	芳-1-1

##### (二) 資料分析的方式

黃瑞琴（2004）認為蒐集資料並不是機械式的紀錄資料，必須同時分析和解釋資料，才能立即知道這些資料是否相互矛盾，是否需要進一步蒐集更多的資料。所以質性研究的資料分析與整理是在蒐集資料的同時持續進行，我在進行訪談過後的當天或是隔天就會打出逐字稿，並且進行編碼工作，以便策劃下次的訪談的目的與需求，一直到資料飽和為止。

本研究採用三個階段編碼方式，首先，反覆的檢視逐字稿，找出概念，之後再加以編碼。再將數個概念歸納、整理與分析形成類別，之後再對類別編碼、命名，分析、調整、綜合數個類別為一個範疇，舉實例說明如下表3-2-5。

表3-2-5 資料分析編碼示意

範疇	類別	概念	逐字稿
語言方面的困境與策略	◎矯正新住民子女口音的方式	◎教導新住民子女說話的正確發音與腔調	◎我要花很多時間去矯正他們（新住民子女）說話，因為外籍配偶她們可能有一些是我們台灣注音的發音是她們沒有的，發音、嘴裡面那個舌頭的發音就不是很容易，所以她們就會覺得只要音很像就好了。（慧-5-2）
		◎利用空檔矯正新住民子女說話	◎像這個（發音問題）我也要花時間去矯正、去給他糾正。（慧-5-1）
	◎矯正新住民子女說話的原因（why）	◎新住民子女說話有口音且用詞不正確	◎在語彙的發展上有些就是比較慢，在口語的清晰度上可能也會有影響。（慧-5-1）
		◎新住民子女說話受母親影響以致於有口音與用詞不正確	◎弟弟（班級中的新住民子女）在講話，學媽媽講話的時候嘴型是…ㄘ…合起來講的，就是變得說話是在嘴巴裡面的，不會像平常我們在講話那種嘴型出來，一ㄠ口的嘴型出來，完全就是一、都是合口ㄠ比較多。弟弟也會講話很快可以很奇怪就是聽不懂他在講甚麼，他就ㄘㄘㄘ…講完了，就這樣子。（慧-5-2）
		◎新住民子女在幼稚園發展階段需說良好標準的國語	◎在用詞方面，就像外國人一樣，他在問你事情時，會把「你」放在後面，例如：問你這個東西好不好吃？會說成「吃這個東西，好不好？」就是位置上面也搞混啦，動詞、形容詞不大一樣，可能媽媽教的吧，像有時候已經放學看到我了，媽媽還會跟我說「老師，早上好」，我就會跟他講說『現在已經是下午了，要說午安或晚安。』（慧-1-4）
		◎外配的媽媽可能自己本身講話的詞彙就不是很多阿，在跟孩子溝通上可能就是…很有限啦！（慧-5-1）	◎上了小一、小二也不會改正多大阿！所以就說幼稚園給他改過來，有腔調的、有口音的真的要改過來。（慧-6-2）

## 參、資料的可信賴性

質性研究若無資料的可信賴性，其研究的科學性將遭到質疑，根據 Guba (1990) 的觀察，社會科學研究評估指標所關心的，是研究過程對研究測量與研究結果的可信性、遷移性、可靠性與可確認性來考量（轉引自潘淑滿，2003）。爲了提高本研究的可信賴性，研究者採取以下方法提高之。

### 一、外來的稽核同伴

除了我自己本身進行資料分析之外，並請同爲研究生的研究所同學協助檢核我的分析，從訪談的逐字稿中三個階段的資料分析和撰寫論文的後設分析都會與同儕討論，對於研究分析進行檢視與回饋，以助澄清概念，並且請教指導教授與質性研究授課教師給予回饋與指導。

### 二、保留原始資料

在研究過程中，將現場所蒐集的原始資料及個人反思的資料，包含錄音檔案，均以保留，以供查核。

### 三、研究對象的校正

我騰完逐字稿並整理出兩位老師的教學困境與解決策略後，會以電子郵件或是下次訪談時列印紙本給個案老師檢視，看是否有遺漏或是落差的部分，並且讓小慧老師與小芳老師根據資料給予意見，以避免我的主觀意識而造成誤解。

### 第三節 研究倫理

在質的研究中，研究者進入某一個場域進行訪談，研究者和研究對象之間，需要逐漸發展一種長期的、密切的、彼此信任的關係，在這樣一種互動過程中，許多人際之間微妙的道德、權力、責任等規範的課題常會被彰顯出來（黃瑞琴，2004）。研究者對於研究對象的隱私均給予保護，並且在撰寫研究報告之前也徵得研究對象的同意，並接受研究對象的反應。

#### 壹、隱私的保護

研究者一開始獲得個案教師的同意可以參觀教室與教學之外，個案教師同意研究者在訪談時錄音，研究資料中的人名、園所名稱皆使用匿名的方式。

#### 貳、撰寫的同意

每次訪談的逐字稿將會讓研究對象瀏覽，在研究報告撰寫完成後，研究者將個別教師分析的資料給個案教師看，並獲得其同意撰寫成論文，以下研究者呈現兩位教師的反應。

#### 參、處理研究對象的反應

小慧老師認為研究者的分析是深入的，她表示從來沒有這麼深入想過、沒有想那麼多，小慧老師對研究者分析的觀點沒有表示同意或反對，她認為同化觀點雖然聽起來比較不民主，但是她認為這樣子的作法對台灣的教育是好的。

小芳老師認為研究者分析的觀點使她能夠更清楚地瞭解自己的想法，她同意研究者的分析觀點，她說不是很清楚涵化的意思，但是透過研究者的文字詮釋，她可以再思考自己的內在信念與想法。

## 第四節 先探性研究

### 一個新住民子女之國小教師教學困境與解決策略

#### 壹、研究目的

研究之初，研究者於 2005 年 7 月至 8 月間，在文獻閱讀後，針對新住民子女學校教師遭遇的教學問題與策略設計訪談稿，進行先探性研究。目的是要練習研究者本身的訪談、培養訪談經驗，以及對新住民子女的學校教師的教學經驗有初步瞭解。

研究對象為一個濱海地區的某國小一年級教師進行訪談，訪談目的是以瞭解新住民子女在學校的學習與適應狀況、教師遭遇的問題以及其解決的方式。

文獻資料的研究，大多針對國小教師。恰巧研究者本身曾經擔任國小一年級的實習教師，所以先探性研究的個案便以國小老師為研究對象。

#### 貳、研究方法

##### 一、研究對象的介紹

研究場所是在彰化縣的芳苑鄉，經友人介紹，居民多以漁業、農業維生，因為同學的介紹而認識了蔡老師，蔡老師為初任教師，因緣際會下，她曾經透露班上有 25 位學生，其中有 6 位為新住民子女，比例近四分之一，經友人與蔡老師聯繫後，取得蔡老師同意，而進行研究。

研究者在訪問與參觀時，對教師的作法與說法沒有評價性語言，偶然中聽她述說了班上的情況，在認識時，不經意有提過我對主題的興趣，對我而言，在走入這個教室時，我想她應該也算是這一班的「報導人」吧！蔡老師平易近人，因為與我年齡、經驗相仿，她是初任教師，對於班上的情況也會有所恐懼，蔡老師是某師範學院社會科學教育學系畢業的學生，三年前因為公費分發至這所學校服務。

## 二、資料蒐集與分析

### (一) 資料蒐集

我認識蔡老師約一個月後向她提出研究的計畫，事前寄了我的研究計畫與目的給她看，她也感到有興趣，所以表示願意配合進行研究，訪談地點是在該教室中，在她的教室中，我看到的學校與班級的佈置、擺設跟一般的學校沒甚麼不同，蔡老師給我看新住民子女的作業與作品，礙於研究倫理與蔡老師的關係，我沒有到現場時作攝影與拍照的動作，而參考了蔡老師上課的相片。當時去到學校正值暑假，我去現場看了教室與學校環境，還有看了作業本與作品，這是參觀與資料蒐集的部份。

### (二) 資料分析

整個訪談時間是兩個小時，訪談時我有簡單的紀錄，輔以錄音筆補記憶之缺漏，隨後把文字稿騰出來，訪談大綱如附錄一，第一次訪談的第一頁代號為訪-1-1、第二次訪談的第一頁為訪 2-1-1…以此類推。

騰完逐字稿之後，反覆的檢視，並且找出主要的類別，之後再加以編碼，主要以歸納的方式，先找出一般概念，之後再找出類別之間的相同歸納為類別。

## 參、初步發現

### 一、教師輔導新住民子女課業有困難

班上的 6 位外偶子女，其中三胞胎裡面的 2 位兄弟學業狀況很差，注意力不足，常常在上課時分心，蔡老師在教學時遇到了困難。

不會不想學，就是專注力不足，你在教他時，他就是很容易分心，你一不講話或是怎麼樣，他們就心思跑掉了。(訪 2-3)

班級裡的新住民子女帶給教師的困擾，在國語科拼音方面會常常拼錯，有一



個孩子還不會拼音，蔡老師對於這樣子的狀況很煩惱，數學科因為國字注音都看不懂，所以也影響到數學的學習，有時候解說了好幾次，好不容易會了，過一陣子又忘記了，教師對這種情況做了課後輔導，但是教師覺得力不從心，因為功課沒有改善，其他的新住民子女也有這樣的問題，沒有學生在上安親班，因為地處偏遠的地帶，連私立幼稚園都沒有，學校舉辦的大型課輔班不足以給予個別性的協助，造成教師很大的教學問題：

數學也是理解力不好，而且因為國語不好，看不懂題目啦，所以數學也不太好。可是你特別跟他解說，解說幾次以後，他可能會了解，但是下次再遇到，他又不會了。不過越南籍這個孩子的數學就還可以。(訪 2-3)

政府補助那種偏遠地區的課業輔導，可是那不是針對他們，而是針對偏遠地區的小孩，所以是全班都有上的。全班有一天留下來，教師自己訂一天，我就是找一個下午留下來跟他們再上課，因為不用錢的，所以大家都有來上。可是這樣子變成好的越來越好、差的越來越差。(訪 2-4)

只有越南的那個媽媽比較會常來學校，另外就是大陸籍這個，作業常常沒有寫，我就會打電話去跟他媽媽說要督促他寫字。他會稍微改進一下，因為媽媽會叫姐姐去督促他，其實媽媽做得也不多啦！至於其他的，媽媽都沒有來過學校，頂多爸爸來而已。三胞胎那個爸爸，我都有跟他反應過，跟他說這兩個兄弟狀況很差，叫他要督促他們，叫他要來看他們寫作業、教他們，也沒有達到效果。而且他們父母都不識字，沒有讀過書，頂多就是會問寫作業了嗎？不會教他們的。(訪 2-4)

## 二、教師解決問題之策略有限

教師在處理新住民子女的問題時，只能用自己的力量解決自己的問題，因為學校沒有提供特別的協助，在教材安排方面，蔡老師的課程裡都是用學校的教科書，教師只能上二年級時，把新住民子女注音符號學不好的重新再教一次，因為她認為那是最基本的能力：

我想會在二年級時，我會找時間把注音符號重新教一遍，因為我覺得這是最基礎的，如果不學這個，還可以學好甚麼，連字都很難看懂了。也會想說之後要想辦法讓他們多閱讀就對了。(訪 3-1)

教師上課時，會特別注意到這些學生的動態，會故意點這些學生起來問問題，會使用比較具體的實物來教學，例如：用花片來教加法與減法。座位的安排上面，會特別排一個比較精明、熱心的「小幫手」坐在他們身邊。

蔡老師：我安排座位就會這樣子排，因為我想說一個厲害的、精明的可以幫一個比較慢的。(訪 3-1)

教師沒有在課程上與環境安排上面使用別的策略，我想教師參與的研習課程與學校提供的資源有限，此區的新住民子女相當多，但是學校並沒有特別舉辦研習或是提供資源，學校即使有研習機會也是派有空的人才會去，不會因為班上的比例比較高指派老師參加，所以教師對於新住民子女的策略較為缺乏資訊。

## 小結

新住民子女帶給蔡老師最大的問題就是學業，而學業的問題又因為家長配合度較低，所以遲遲無法改善，父親不管教育，母親要擔負家計又要顧孩子，在溝通上面，教師的溝通常常是無效的，母親能做的有限，還是得靠父親的體諒與幫助，台灣男性或許認為老婆是「買」來的，所以可以是萬能的，但是只有對台灣這片土地不熟悉的新住民來維持一個家庭，對教師而言，卻造成了教學上以及輔導上的問題。

## 肆、討論

研究發現，新住民來台後，面臨台灣社會和文化不同的衝擊，下一代的教育重擔落在母親身上，除了要對新住民再教育，也能也必須再教育台灣籍父親，娶新住民不能抱著「買」老婆的心態，老婆不等於傭人，更不等於賺錢的機器，研究顯示：有好多台籍父親都在家裡好吃懶做，等著老婆養，下一代在學校的問題造成教師的問題，教師能夠使用的解決策略有限，因為學校沒有提供足夠的資

源，反映出現在的教育與文化差距。

在文獻探討中有研究提及教師處理新住民子女的行爲上的問題，或是他們因爲文化衝擊帶來自卑的問題棘手，教師認爲他們的衛生習慣都不良，講了好幾次也不聽，可是在蔡老師的班級裡沒有遇到這類問題，文獻也顯示他們的適應能力與一般兒童沒有差別，蔡老師班上也是一樣的情形。在最多研究顯示出有問題的是學業，在本研究中也顯示造成教師最大問題的就是學業了，因爲學業成就低落，教師能夠努力的地方很有限，即使是課後每天留下來，過了一年，情況依然沒有改善，反而容易養成家長依賴教師監督寫作業的習慣。基本的數學與國語科，如果沒有學好，那麼連帶以後的學習都會影響到。親師溝通方面，文獻指出：新住民與教師的溝通不良，多爲無效溝通。這點在蔡老師的班級也有類似情況發生。我想是因爲外籍新娘在家裡的地位通常不高，會娶外籍新娘的家庭也大多爲保守，在家裡的地位有限，加上非台灣籍，所以教師能夠做的只是盡量跟父親說明孩子的狀況，父親如果遊手好閒也不管教育，那麼，教師真的只能作無效溝通了。

## 伍、反省

### 一、訪問問題的調整

#### (一) 訪談大綱題目過多，造成受訪者壓力

因爲受訪者的要求，訪談前已先電子郵件寄一份訪談大綱給受訪者，故訪談進行時兩人都各有一份相同的訪談大綱。訪談一開始，受訪者看著訪談大綱，說：「好像很難耶！而且題目都好大好開放喔。」我笑著安慰她別害怕，即說「好吧，那我們可以開始了」，因此研究者並沒有繼續對受訪者上述的反應進行處理。訪談結束後，研究者檢討此一個問題，發現研究大綱中所列出來的問題範疇過大、題目過多，可能是讓受訪者有「答題」壓迫感的主要原因，所以在進行下一個訪談的時候，研究者擬簡化研究大綱，只列出大方向的問題，而原本羅列其下的各子題將只存在研究者的腦海中，隨時視情況再予詢問。

## (二) 調整訪問問題的方式

訪談大綱的剛開始是有關受訪者的基本資料，在此次訪談當中，訪談者一項一項的從受訪者的年齡、學經歷、帶班年級等問起，雖然受訪者並無任何不悅或不耐煩的表示，但研究者有一種「緊迫盯人」的感受。好像要挖掘人家甚麼隱私的感覺，而且也花了很多時間，下次訪談時，訪談者擬嘗試改變詢問基本資料的方式，直接請受訪者參考訪談大綱上所列的項目回答（例如：「首先，我想先請您參考這上面所列的、談一下您的基本資料。」），而非由訪談者逐項詢問，希望能藉此改變使一開始的訪談氣氛更和緩些，也可以拉近彼此的距離。

為配合一般人思考的習慣，研究者將訪談分為三部份，第一部份是基本資料，與本研究目的雖有關聯，但較之其他部份的問題，其與本研究之關連性是較弱的。所以，為在有限時間內有效蒐集到對本研究而言最重要的資料，研究者擬於下次訪談時縮短此部份問題所使用的時間。

## (三) 訪談時間的控制待加強

此次訪談時間已超出預期的甚多。最後，因為受訪者已經很疲倦而匆促結束訪談，研究者仍有一些題目來不及請教受訪者。研究者認為此次訪談在第一、二部分所使用的時間或許可以再縮減一些，而應將重心放在後面幾個部份（有關新住民子女教師所覺知到的教學問題、因應策略、產生的改變或是衝擊）的問題上。另外，研究者常常會因為受訪者講到別的地方而究聊天了起來，這也是時間掌握不佳的主要原因。為克服此一顧慮，下次訪談正式進行前，訪談者將會注意時間的控制，並且參考訪談時間控制的原則。

## 二、資料分析方法的熟悉與精進化

這是研究者目前在資料分析的工作上所遇到的困難。質性研究資料分析程序，是將訪談稿謄錄完成後，試著將訪談稿中的重要現象「概念化」—「將原始

資料分解成各個獨立的事件（discrete incident）、念頭、或事件，再賦予一個可以代表他們個別所指涉現象的名字」（Strauss & Corbin, 1990/1997）。

根據有關的主題、概念或是解釋的類別（category）來分析組合資料。但在後來試圖進行更高層的概念歸納工作（即把「概念」變成「範疇」）時，我發覺自己原來之前所做的工作尚未到「概念化」的層次，而比較類似於「摘要」與「歸納」。所以我在上述資料摘要的基礎上，又重新對整篇訪談稿進行了一次所謂初步編碼（就是概念化）的工作，也就是盡量對重要的現象取一個（抽象層次必須在摘要之上的）概念名稱，而在「現象概念化」完成後，再將相似的概念歸屬在一起成爲「範疇」。

## 小結---對本研究的影響

### 一、文獻部分應加入多元文化教育相關文獻

進入此議題之前，對於多元文化教育觀點的文獻尚未閱讀完整，所以尚未融入文化觀點的因素分析，而研究者發現文化觀點勢必帶來不同的教養觀念，也帶來不同的問題與策略，此部份爲研究者後來必須要加強補充部份。

### 二、資料蒐集與分析部分要更嚴謹

除了訪談大綱要作調整之外，編碼類別方面不夠嚴謹，若是能夠採類似紮根理論的三階段編碼，相信會更飽和、概念化更清晰。